

ОБУЧЕНИЕ ГРАММАТИЧЕСКОЙ СТОРОНЕ АНГЛИЙСКОЙ РЕЧИ УЗБЕКСКИХ ШКОЛЬНИКОВ НАЧАЛЬНЫХ КЛАССОВ НА ОСНОВЕ КОМПАРАТИВНОГО ПОДХОДА

Расулова Умида

магистрант, ФГАОУ ВО Северо-Кавказский федеральный университет, РФ, г. Ставрополь

Московская Наталия Леонидовна

научный руководитель, д-р. пед. наук, профессор, ФГАОУ ВО Северо-Кавказский федеральный университет, РФ, г. Ставрополь

В условиях глобализации английский язык приобретает все большее значение как средство международного общения. Для узбекских школьников изучение грамматики английского языка в многоязычной среде сопряжено с особыми трудностями, в том числе с влиянием родного языка (узбекского) и вспомогательного (русского языка) на изучение английского.

Цель данного исследования – изучить методы преподавания грамматики на основе компаративного подхода с целью преодоления негативного перевода между языками и повышения эффективности обучения. В статье предлагаются инновационные стратегии преподавания, в которых делается акцент на сочетании многоязычного сравнения и контекстуальных упражнений. Исследование не только дает практические рекомендации по преподаванию английского языка в начальных классах в Республике Узбекистан, но и вносит новый вклад в теорию многоязычного образования.

В данном исследовании путем сравнительного анализа грамматических систем английского языка (аналитическая структура), русского языка (синтетическая структура) и узбекского языка (агглютивная структура) были заложены теоретические основы сравнительной методики преподавания. Исследование выявило основные различия между этими тремя языками, такие как порядок слов в английском, русском и узбекском языках. Такие различия, как использование артиклей в английском языке, система падежных изменений в русском языке и правила гласной гармонии в узбекском языке, часто приводят к типичным ошибкам, например, пропуску артиклей в английских предложениях или нарушению порядка слов. Для узбекоязычных студентов основные проблемы связаны с синтаксическими различиями, что проявляется в переносе порядка SOV на английский («Book the student reads» вместо «The student reads a book»), опущении вспомогательных глаголов («She *reading book») и трудностях с оформлением вопросов («What you doing?» вместо «What are you doing?»).

Учащиеся начальной школы обладают высокой способностью к восприятию языка, но их когнитивные способности еще находятся в стадии развития, поэтому игровые занятия по-прежнему являются основным способом обучения, которые дают заметные результаты. Однако обучение в многоязычной среде увеличивает когнитивную нагрузку, поэтому необходимо уделять особое внимание поэтапному представлению учебного материала [1]. Анализ существующих учебных материалов в Узбекистане (например, «Kids' English») показывает, что, несмотря на акцент на упражнениях по лексике и грамматике, они не позволяют в полной мере развить коммуникативные навыки. По сравнению с международными учебными материалами (такими как «Family and Friends» и «Super Minds»), местные учебные материалы имеют явные недостатки в аспекте интерактивности, коммуникативной ориентации и интеграции цифровых ресурсов, что сдерживает систематическое повышение грамматических навыков учащихся. Это открытие предоставляет эмпирическую основу для оптимизации системы обучения и подчеркивает необходимость объединения компаративного подхода и контекстуальной практики для повышения

эффективности обучения.

Метод обучения, основанный на сравнительном анализе, направлен на решение типичных проблем, возникающих при изучении языка. Этот метод помогает школьникам преодолеть влияние родного языка и повысить эффективность обучения путем систематического сравнения грамматических структур разных языков [3].

Обучение начинается с введения грамматических явлений. Учитель сначала объясняет правила на родном языке школьников (например, на узбекском), а затем постепенно переходит к целевому языку (русскому или английскому), чтобы учащиеся могли сформировать четкое представление о грамматике. Например, при объяснении временных форм глаголов в английском языке учитель сначала объясняет логику выражения времени на родном языке, а затем сравнивает соответствующие различия в формах английского и русского языков, чтобы избежать путаницы. Далее понимание углубляется посредством сравнительного анализа. Учитель использует таблицы, диаграммы и другие визуальные инструменты, чтобы наглядно продемонстрировать различия в синтаксической структуре разных языков, например, фиксированный порядок слов в английском языке и гибкая конверсия в русском языке. Наблюдая за этими сравнениями, школьники могут самостоятельно обнаруживать закономерности, а не заучивать их (таблица 1) [2].

Таблица 1.

Пример оформления практического задания

Язык	Пример предложения	Порядок слов
Узбекский	«Men kitob o`qidim» (Я книгу читал)	SOV (Подлежащее-Дополнение-Сказуемое)
Русский	«Я читал книгу»	SVO (Подлежащее-Сказуемое-Дополнение)
Английский	«I read a book»	SVO (Подлежащее-Сказуемое-Дополнение)

Практическая часть курса ориентирована на интерактивность и увлекательность. Разработаны такие упражнения, как «Найди ошибку» или «Грамматический пазл», в которых школьники должны применять выводы сравнительного анализа для выполнения заданий. Например, в «Грамматическом пазле» учащиеся должны составить правильную структуру предложения, основываясь на различиях в использовании предлогов в английском и русском языках. Рассмотрим пример задания, где необходимо составить предложение из предложенных компонентов: «дети», «парк», «играть», «вчера». Такие задания не только закрепляют знания, но и стимулируют интерес к урокам.

Ключ к упражнению:

- узбекский: «Bolalar kecha xiyobonda o`ynashdi»;
- русский: «Дети вчера играли в парке»;
- английский: «The children played in the park yesterday».

В завершении изучения тем учитель отслеживает типы ошибок с помощью диагностических тестов, и анализируют типичные случаи межъязыкового интерференции. Наблюдаются типичные ошибки, что школьники изучающие русский язык, могут игнорировать английские артикли, а школьники, изучающие узбекский язык, могут путать времена глаголов. Для создания позитивной атмосферы обучения, которая имеет решающее значение, учитель должен избегать чрезмерное исправления ошибок и вместо этого использовать стратегию «анализа ошибок», что помогает учащимся самостоятельно исправить ошибки и укрепить уверенность в себе.

Практика показывает, что метод сравнительного анализа значительно снижает влияние родного языка и повышает мотивацию к обучению. Понимание системных различий между языками позволяет школьникам не только быстрее осваивать правила, но и развивать межъязыковое мышление. Например, после сравнения английских артиклей и русской структуры без артиклей школьники могут более точно использовать «a/an/the». Кроме того,

игровые задания дополнительно закрепляют результаты обучения, превращая абстрактную грамматику в практические навыки.

Для обеспечения эффективного внедрения сравнительного метода обучения необходимо принять следующие меры: обновить содержание учебных материалов, увеличить количество межъязыковых сравнительных упражнений и коммуникативных заданий; обучить учителей использованию метода сравнительного анализа посредством проведения семинаров для учителей, например, организовать конкурс по разработке «грамматических мостов» и обмен передовым опытом; разработать локализованные цифровые ресурсы, такие как приложение для изучения английского языка с элементами узбекской культуры или база данных для сравнения грамматики трех языков. Эти меры будут способствовать формированию системы обучения, соответствующей международным стандартам и учитывающей особенности многоязычной среды, а также придадут новый импульс обучению английскому языку в Узбекистане.

Данное исследование подтвердило, что метод сравнительного анализа эффективно помогает узбекским школьникам понять особенности английской грамматики и уменьшить влияние родного языка. Систематическое сравнение грамматических структур трех языков позволяет учащимся сформировать четкую межъязыковую когнитивную структуру. Педагогическая практика показывает, что многоязычные сравнительные упражнения в сочетании с игровыми и ситуативными заданиями значительно повышают мотивацию к обучению и способность применять грамматические правила. В целом, этот метод предоставляет научное обоснование для реформы преподавания английского языка в Узбекистане, а также служит справочным материалом для преподавания языков в других многоязычных регионах.

Список литературы:

1. Выготский Л.С. Психология развития человека. – М.: Смысл, 2010. – 1134 с.
2. Ефимова Р.Ю. Организационно-обучающие игры на уроках иностранного языка // Инновационные проекты и программы в образовании. 2021. – №6. – с. 58-64
3. Захарова Е.А. Коммуникативное обучение иностранному языку и его практическая значимость – Молодой учёный. – 2023. – №5. – С. 676-379.